

Nº albarán : 80464575
Del. Note Nb :
Fecha Exp : 06.07.2019
Fecha rec : 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 264834
Razón social :
Short name :
Matrícula : 18036026
Plate Nb : 7858HFV
Remolque : R6221BBG
Remoc. plate : R6221BBG
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del. address :
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14/07/2019 Firma:	275		PZA	TBA-501494 TBA-501711	011	14931156/14931166	25	550003986501		
Peso neto total : 2.158,750 Total net weight:		Peso bruto total : 2.864,950 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 011							

☐ A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

1

Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Fuenlabi Koop.E.
Torre Calekua 7
20540 LEZAMA (Gipuzkoa)
NIF E31 30025202

2

Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

11

11

3

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

4

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5

Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6

Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7

Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8

Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9

Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10

Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11

Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12

Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

13

Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

13 bis

Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14

Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

20

A pagar por: / To be paid by:
Precio del transporte: / Carriage Charged:
Descuentos: / Deductions:
Líquido / Balance
Suplementos: / Supplem. Charges:
Gastos accesorios: / Other expenses:
TOTAL:

15

Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

16

Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

17

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18

Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

19

Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

21

Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

22

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Via del Cliente / Via du Client / Goods received
Lugar / Lieu / Place
1 LUG 2019
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
both inclusive and
1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 697615
CARTA DE PORTE
CARTA DE PORTE
CARTA DE PORTE